



# PFARRBLATT

aus der Pfarre Mariä-Himmelfahrt  
Kelmis/Neu-Moresnet

## FEUILLET PAROISSIAL

Notre Dame de l'Assomption  
La Calamine/ Neu-Moresnet

Kath. Pfarramt - Kirchplatz 3A - 4720 Kelmis/Neu-Moresnet

Tel. 087 65 92 26 Mail: „pfarramtkelmis@skynet.be“ [pfarrverband-kelmis-hergenrath.be](http://pfarrverband-kelmis-hergenrath.be)

NR.18.

### FÜNFTER SONNTAG DER OSTERZEIT

28. April 2024

#### Fünfter Sonntag der Osterzeit

Lesejahr B

1. Lesung:

Apostelgeschichte 9,26-31

2. Lesung: 1. Johannes 3,18-24

Evangelium: Johannes 15,1-8



Ildiko Zavrakidis

» Ich bin der wahre Weinstock und mein Vater ist der Winzer. Jede Rebe an mir, die keine Frucht bringt, schneidet er ab und jede Rebe, die Frucht bringt, reinigt er, damit sie mehr Frucht bringt. Ihr seid schon rein kraft des Wortes, das ich zu euch gesagt habe. Bleibt in mir und ich bleibe in euch. «

Jésus n'a jamais dit que la vie serait facile... Mais il a fait la promesse qu'il serait avec nous tous les jours !

Bibelwort: Johannes 15,1-8

## AUSGELEGT !

**Wer in mir bleibt und in wem ich bleibe, der bringt reiche Frucht.**

Achtmal kommt in diesem heutigen Evangelium das Wort „bleiben“ vor. Alljährlich in der Osterzeit warte ich auf dieses Evangelium und auf dieses Wort vom Bleiben. Ich höre es als ein Sehnsuchtswort: Ich selber habe die Sehnsucht, in allen Bewegungen und Veränderungen des Lebens doch treu, verlässlich und verwurzelt zu bleiben – für die Menschen um mich, mir selber treu und Gott nahe. Und ich meine aber auch, dass es ein Sehnsuchtswort Gottes ist: Gott ersehnt meine freie und zugleich liebende Antwort auf sein Angebot, „der“ treue und verlässli-

che Weggefährte meines Lebens zu sein. Er drängt sich nicht auf, aber ich höre in diesem Bild vom Weinstock und von den Reben doch eine Einladung, beinahe ein Werben darum, dass Gott auch zu mir kommen und bleiben kann. Und es geht dabei auch um ein Wachsen. Dieses Wachsen ist keine Anhäufung von Absicherungen aller Art, keine unstillbare Gier nach immer noch mehr, sondern ich höre dabei Martin Luther, der sagt: „Das christliche Leben ist nicht Sein, sondern Werden“.

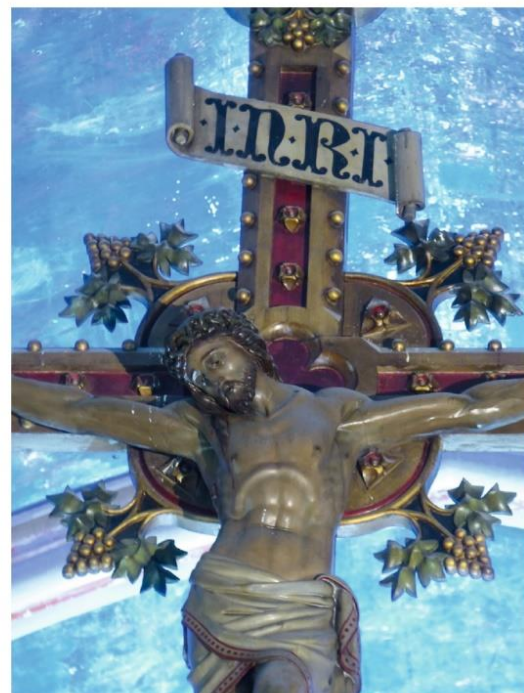
In dieser Spannung lebe ich: Bei dem bleiben, was im Leben wichtig und kostbar ist. Und zugleich mich immer neu öffnen und mich bereit machen für das, was mit Gottes Hilfe in meinem Leben wachsen und werden will.

Christine Rod MC

## Lecture de la première lettre de saint Jean

Petits enfants,  
n'aimons pas en paroles ni par des discours, mais par des actes et en vérité. Voilà comment nous reconnâtrons que nous appartenons à la vérité, et devant Dieu nous apaiserons notre cœur ; car si notre cœur nous accuse,  
Dieu est plus grand que notre cœur, et il connaît toutes choses.

Bien-aimés, si notre cœur ne nous accuse pas, nous avons de l'assurance devant Dieu. Quoi que nous demandions à Dieu, nous le recevons de lui, parce que nous gardons ses commandements, et que nous faisons ce qui est agréable à ses yeux. Or, voici son commandement : mettre notre foi dans le nom de son Fils Jésus Christ, et nous aimer les uns les autres comme il nous l'a commandé. Celui qui garde ses commandements demeure en Dieu, et Dieu en lui ; et voilà comment nous reconnaissons qu'il demeure en nous, puisqu'il nous a donné part à son Esprit.



Am Kreuz bringt Jesus die Frucht des ewigen Lebens. Eine Frucht, die uns den Himmel öffnet. Er ist der wahre Weinstock, und in Verbindung mit ihm können wir Frucht sein und Frucht bringen.

## SONNTAG, DIMANCHE, -28.04.-

**11.00 :** Messe: Kgl. St. Gregorius Kirchenchor Kelmis  
Für die Pfarre und den Pfarrverband  
Sylvie Lardinois (Nico u. Maria Dreesens -Schweden)  
Colyn Marcel  
Fernande u. Christa Cremer  
Ghislain Debounoux  
Jeannine Cloth-Lemmens  
Fini Knauf-Meessen (Andrea Falter)  
Damien Démonthy (Jahresmesse) und  
Verstorbene der Fam. Démonthy und Didden-Hensen  
Maritz und Verstorbene der Fam. Renerken-Eichel

**14.15:** Taufe / Baptême:- in Kelmis

**Henn Lina und Stadtmann Finn**



***Félicitations aux heureux parents et bienvenue dans la communauté des chrétiens  
Herzlichen Glückwunsch an die Eltern und willkommen in der christlichen Gemeinschaft***

**09.30 :** Eucharistiefeier in Hergenrath



### **Gebetsmeinung der Woche für das Rosenkranzgebet Prière de la semaine**

Für die Priester in ihren Herausforderungen und Schwierigkeiten, sie mögen Licht und Kraft in ihrer Situation erfahren.

Pour les prêtres, qu'ils aient force et la grâce dans leurs encouragements et dans leurs difficultés.

## **MONTAG, LUNDI, - 29.04.-**

**18.00 :** Rosenkranzgebet /Récitation du chapelet

**18.30 :** Messe : Geschwister Emonts zu Ehren der Muttergottes(Stftg)

**19.00:** Die Gebetsgruppe lädt ein zur Anbetung des Allerheiligsten Altarsakramentes und zum Rosenkranzgebet

Le Groupe de Prière nous invite : à l'Adoration du ST. Sacrement et Prière du Chapelet

## **DIENSTAG, MARDI, -30.04. Tag der Arbeiter**

**07.45 :** Rosenkranzgebet/ Récitation du Chapelet

**08.15 :** Messe : Ehel. Palm-Reich du W. François-Voss (Stftg)

## **ERÖFFNUNG DES MAIEN MONAT**

## **OUVERTURE DU MOIS DE MAI**

## **MITTWOCH, MERCREDI, -01.05.-**

**18.00 :** ***Maiandacht draußen heute: in der Rochuskapelle/ Kelmis***

**18.00 :** Rosenkranzgebet in Hergenrath

**18.30 :** Messe:. in HERGENRATH

## **DONNERSTAG, JEUDI, - -02.05.-** Priesterdonnerstag/ Jeudi des Prêtres

**07.45 :** Rosenkranzgebet/ Récitation du Chapelet

**08.15 :** Messe : Verstorbene der Familie Siegels-Renardy (Stftg)  
Lebenden und Verstorbenen Priester und um Berufungen

Anschließend : Anbetung für den **FRIEDEN** und für die **PRIESTERBERUFE**

Ensuite : Nous prions pour les prêtres et religieux et pour de nouvelles vocations

**11h30 :** Einkehr zur Marktzeit

**18.00 :** ***Maiandacht draußen heute: am Driesch***

## **FREITAG, VENDREDI, - -03.05.-**Herz Jesu Freitag/ Sacré Cœur de Jésus

**18.00 :** ***Maiandacht draußen heute: in der Judas Thaddäus Kapelle***

**18.00 :** Rosenkranzgebet /Récitation du Chapelet

**18.30 :** Messe Karl Meessen-Haas (Stftg)

Josef und Helene Pohlen und Sohn Theo

und für Lebenden und Verstorbenen der Fam. Joseph Pohlen-Bastin

## **SAMSTAG, SAMEDI, - -04.05.-**

### **Gedenkmesse der Verstorbenen des vorigen Monats**

**18.00 :** **Beichtgelegenheit** /Rosenkranzgebet/ Récitation du Chapelet

**18.30 :** Messe :

**1.JGD : Pierre Hamel (Gattin, Kinder u. Enkel)**

Joseph Debey (Willy u. Mary Frank)

Ehel Hubert und Maria Krickel-Broun(Kinder u. Enkel)

Ehel. Guillaume u. Joséphine Defaweux-Janssen und Angehörige

**Maiandacht draußen während des ganzen Monats Mai,  
um 18h00, an den bekannten Stellen:**

**Aux différents endroits, à 18h00:**

**Erste Maiandacht am Mittwoch, den 01.05. in der Rochuskapelle/ Kelmis**

Montags	18.00 :	im Bruch ( Muttergottes Kapelle)
Dienstags	18.00 :	Maiandacht draußen heute: in der Gartensiedlung
Mittwochs	18.00:	Maiandacht draußen heute: in der Rochuskapelle/ Kelmis
Donnerstags	18.00 :	Maiandacht draußen heute: am Driesch
Freitags	18.00 :	Maiandacht draußen heute: in der Judas Thaddäus Kapelle

**31.05.Freitag: letzter Maitag Abschluss DES MAIEN MONAT während der Abendmesse**

## **Sakrament der Firmung**

Nach einer intensiven Vorbereitung werden **am Samstag, den 11. Mai um 14h30**, folgende Jugendliche aus unserer Pfarre das **Sakrament der Firmung** empfangen.

**Barth Jolina, Braem Calvin, Bühler Mila, Causin Sophie, Cherain Maëlle, Debey Lesly  
Evertz Jan, Fischer Yannis, Grimm Leon Sébastian, Herzet Aléna, Janssen Sophie  
Jonas Jana, Kaulmann Catherine, Kreusen Elaine, Krupa Lilia, Lorenz Dennis  
Nicolaes Estelle, Nzuzi Jayden-Mathias, Renerken Estella, Renier Maurice, Reske Laura  
Reske Lisa, Rietdorpp Darian, Schmetz Mira, Schyns Noah, Theis Charlien, Tomic Angelina  
Van de Rijt Jolina, Weynand Jana, Wolf Shane**

Während einer Festmesse, musikalisch gestaltet mit unserem Organisten „Leonardo Spadaro“ spendet „Generalvikar“ dieses Sakrament und ruft die jungen Christen auf, das Wirken des Heiligen Geistes in ihrem Leben sichtbar werden zu lassen.

Vicaire général  
célèbrera le sacrement de confirmation aux jeunes chrétiens.

**Herzlichen Dank an jene,  
die diese Firmungsmesse und  
die Firm -Vorbereitungen gestaltet haben.**

Allen Neugefirmten viel Freude und Mut zum Glauben.



Merci beaucoup à ceux, qui ont érigé l'Eucharistie et les préparations de confirmation.  
A tous les nouveaux confirmés beaucoup de joie et de courage dans la foi.

## **LE BÉNÉVOLAT COMPTE**

Reconnaissons chaque **BÉNÉVOLE** leur contribution qu'ils apportent pour renforcer l'inclusion et le bien-être dans nos communautés. Ensemble, nous pouvons passer de la survie à l'épanouissement. C'est pourquoi le rôle que jouent les bénévoles en ces temps difficiles est essentiel.

**Maintenant plus que jamais, ça compte toujours**